

Е.В. ДРОЗДОВА

*аспирант кафедры политологии
и политического управления Школы политических исследований
Института общественных наук Российской академии
народного хозяйства и государственной службы
при Президенте РФ, Россия, г. Москва*

ОПЕРАЦИОНАЛИЗАЦИЯ ТЕРМИНА «ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПОЛИТИКА» В ОТЕЧЕСТВЕННЫХ И АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

Автором рассматриваются основные термины, используемые для характеристики образовательной политики в отечественных и англоязычных исследованиях. Дается краткий этимологический анализ терминов, а также приводятся основные различия в использовании терминологии при переводе с английского на русский. Для семантического анализа термина государственная образовательная политика автором рассматриваются более общие категории, которые составляют данное понятие: политика, государственная политика, образование, образовательная политика, политика государства в области образования, глобальная образовательная политика. Необходимо заметить, что современное рассмотрение этого понятия не может быть раскрыто полностью без интерпретации соответствующих иноязычных терминов (policy/policies, politics, education, education policy/politics, politics of education).

Ключевые слова: образование, государственная образовательная политика, политика государства в области образования, глобальная образовательная политика.

В первой четверти XXI века стремительно изменяющиеся экономические, политические, технологические, социальные и другие преобразования коснулись всего мирового сообщества и привели к необходимости радикальных изменений всех сфер общественной жизни.

Актуальные требования к современным подходам в государственной образовательной политике продиктованы коренными изменениями, происходящими как в нашей стране, так и во всем мире.

Различные профильные и междисциплинарные исследования, как отечественных, так и зарубежных авторов, свидетельствуют о том, что образование, возникшее с появлением общества, и по сей день является социально-значимым элементом общественной жизни. Видится необходимым отметить, что политика в области образования, всегда отвечала запросам общества и должна была осуществляться организованно для обеспечения систематического и поступательного прогресса в развитии, как социума, так и государства.

Государство, одной из основополагающих и социально значимых целей которого, является выработка стратегий совершенствования общества, постепенно стало не только направлять и контролировать образование, но и определять ключевой вектор направления его развития [7]. С течением времени тотальное влияние государства на траекторию развития образования привело к формированию системной государственной образовательной политики, которая трансформировалась в соответствии с потребностями общества и условиями его развития [12].

Образовательная политика не сводится только к передаче профессиональных умений и навыков. Сегодня образование является основным условием конкурентоспособности государства, его устойчивого комплексного развития, фундаментом для повышения качества жизни его граждан [3. С. 129]. Система образования играет ключевое значение для сохранения и дальнейшего совершенствования национального, культурного, идеологического, научного потенциала страны, служит основой национальной безопасности государства, гарантией демократических преобразований и повышения политического имиджа [1]. Сегодня, система образования, качество ее построения, развитость и векторальность, и есть показатели зрелости социально-экономических, общественно-политических и прочих, необходимых современному государству конструкций, позволяющих не только сформировать активного гражданина, профессионала своего дела, но и заложить прочный фундамент полноценного человеческого капитала, направляя и поддерживая его в духе прогрессивных демократических преобразований [24].

По мнению реформатора отечественного образования Э.Д. Днепров «в ретроспективном плане образовательная политика представляет собой политическую историю образования, которая строится в системе трех координат – образование, общество, власть. Это история формирования и реализации политических и социальных идей (доктрин, концепций), политического и социального курса, определяющих цели, характер и направленность развития образования. Она имеет свой специфический объект изучения:

задачи и функции в сфере образования разных политических режимов и их властных структур; политическая и социальная деятельность в этой сфере институтов власти различных политических и социальных групп, общественно-педагогического движения; законодательство в сфере образования; идеологические и политические истоки и механизмы принятия решений; роль образования в политических, социально-экономических, социокультурных процессах, происходящих в обществе» [10. С. 30].

В общем виде определение государственной образовательной политики дано в исследованиях политолога И.А. Калиева, который утверждает, что это: «совокупность целей, задач, приоритетов, стратегических программ и плановых мероприятий, которые разрабатываются и реализуются органами государственной власти с привлечением институтов гражданского общества» [11. С. 5].

Сравнив данные дефиниции, мы можем прийти к выводу о том, что единицы *policy* и *politics* не являются взаимозаменяемыми. Однако они в равной мере используются в сочетаниях *education policy* и *education politics*.

По утверждению политолога И.А. Калиева, политика и управление «на протяжении истории по-разному соотносились друг с другом в зависимости от стадии развития социума» [11. С. 11]. В период постиндустриализма деятельность государства стала пониматься в более широком смысле, и включает в себя «органы власти», «институты государственного управления», «профессиональную общественность» [11. С. 5]. В приведенном понимании политики прослеживается акцент на политико-управленческую деятельность институтов государства, которые осуществляют разработку и реализацию государственной политики.

По природе своей «политика» – есть явление общественного характера, поскольку, с одной стороны, ее миссия состоит в удовлетворении общественных запросов и потребностей, при этом к ее разработке причастны не только институты гражданского общества, но и общество в целом, включая обособленное участие индивида, а с другой стороны, она воздействует на эти самые запросы, тем самым формируя общественные интересы и взаимоотношения [2].

В англоязычной литературе это понятие выражено с помощью сочетаний *public policy/public administration*, а также *governance*. Профессор Л.В. Сморгун, анализируя западную политико-социологическую литературу, обращает внимание на тот факт, что выражение «*public policy*», в них, демонстрирует содержательную сущность феномена «государственная политика», через наличие в ней политико-административной деятельности различных акторов политической системы, от институтов до организаций [13]. Профессор В.С. Комаровский, давая интерпретацию понятию «*governance*», подчеркивает, что, при всей неоднозначности перевода на русский, оно

означает «руководство», «общее управление», «политическое управление», «управление на высших уровнях организации» [17. С. 32].

Детальное исследование понятия, позволило В.И. Якунину определить «государственную политику» как разработку и реализацию стратегических целей в виде программ и плановых мероприятий кратко-, средне- и долгосрочного характера, воплощающих нормы, ценности и подходы правящего режима к социальным процессам, выработанных при содействии гражданских (экспертных, а в ряде случаев международных) структур в целях устойчивого развития общества» [26. С. 80].

Категория «образование» также имеет неоднозначные трактовки. Это понятие впервые введено швейцарским педагогом-гуманистом И.Г. Песталоцци, его сущность он понимал, как формирование образа. В «Толковом словаре живого русского языка» лексикографа и этнографа В. Даля рассматривается происхождение термина образование от глаголов образовать, образовывать, отобразить, что значит давать вид, образ, просвещать [9]. В «Этимологическом словаре русского языка» М. Фасмера раскрывается этимология слова «образование» и подчеркивается, что она «связана со словом «разить»: разить возвышая, образовывать (создавать образ), преобразовывать (изменять образ), образовываться (создавать свой образ), преображаться (изменять свой образ) [25].

В русском языке термин «образование» тесно связан с понятиями обучение, просвещение, учение, то есть получение знаний, процесс образования означал «придание желаемого образа». Л.Н. Толстой, в своих лингвокультурологических исследованиях, рассматривает оттенки значений французского «*éducation*», английского «*education*», немецкого «*erziehung*», и приходит к выводу, что «образование же есть понятие, существующее только в России и отчасти в Германии, где имеется почти соответствующее слово – «*wildung*». Во Франции же и Англии, это понятие и слово вовсе не существует. «*Civilisation*» – есть просвещение, «*instruction*» – есть понятие европейское, неперебиваемое, по-русски, означающее богатство школьных научных сведений или передачу их, но не есть образование, включающее в себя и научные знания, и искусства, и физическое развитие» [21]. Большой энциклопедический словарь дает следующее современное определение термину: «Образование – процесс развития и саморазвития личности, связанный с овладением социально значимым опытом человечества, воплощенным в знаниях, умениях, творческой деятельности и эмоционально-ценностном отношении к миру; необходимое условие сохранения и развития материальной и духовной культуры. Основной путь получения образования – обучение и самообразование» [6].

Анализируя значение понятия «*education*» в современном английском языке, и соотнесение его значения с соответствующим эквивалентом в русском, философ образования О.А. Берегова подчеркивает, что «В английском

языке слово «education» (от лат. «education» – воспитание, разведение, выращивание) тоже охватывает весь процесс приобщения человека к культуре общества, как это было и в русском языке во времена В.И. Даля» [23. С. 41].

Реализация государственной образовательной политики находит отражение в современных официальных документах. Впервые это понятие встречается в тексте «Концепции модернизации российского образования на период до 2010 года», этот термин также используется в других государственных документах [8; 14; 15; 18; 22].

Так, существует несколько подходов к определению образовательной политики в исследованиях как отечественной, так и зарубежной науки. В отечественной науке этот термин появился в конце 1980-х гг. в ходе подготовки реформы образования. Э.Д. Днепров подчеркивает, что «образовательная политика – это: общенациональная система социальных приоритетов в образовании и целенаправленная деятельность по их претворению в жизнь» [10. С. 28].

Профессор философии, общественный деятель О.Н. Смолин утверждает, что «образовательная политика – это: одно из ключевых направлений внутренней политики государства, имеющее целью создание экономических, институциональных и духовно-идеологических условий для осуществления основных функций образования, включая формирование определенного типа (или типов) личности, воспроизводство кадрового потенциала общества и воспитание граждан государства в соответствии с принятой системой ценностей» [19. С. 52-53].

Под политикой в области образования О.Н. Смолин понимает «комплекс мер, предпринимаемых либо программируемых государством, его органами, политическими партиями и другими субъектами политического действия в отношении образования как социального института». Говоря об образовательной политике, исследователь утверждает, что образовательная политика также «включает в себя образовательные компоненты и образовательное воздействие других направление внутренней политики государства (экономической, социальной, информационной и т.д.» [20. С. 17].

В официальных документах международных организаций используется термин «education policy» [29]. В международных журналах по образовательной политике на английском языке, а также научных англоязычных сайтах, посвященных образовательной политике, есть публикации, в которых дается современное понимание данного термина.

Американский исследователь в области образования Д. Аньон считает, что в определении образовательной политики необходимой и главной составляющей является экономическая политика государства. Без достаточного финансирования учебных заведений, повышений зарплат педагогов, да и материального достатка семей, говорить о развитии образования не приходится [27]. Скандинавские исследователи А. Арнесен и Л. Лундахл

проводят анализ образовательной политики северных стран «с точки зрения государства всеобщего благосостояния» [28], подчеркивая, что в образовательной политике большая роль отводится социальным аспектам, а само образование рассматривается как политика социального обеспечения.

В современном мире процессы глобализации, интеграции и развития мирового сообщества находятся в тесной взаимосвязи, определяя вектор его дальнейшего развития во всех сферах жизнедеятельности. Е.Н. Антюхова утверждает: «К числу видов деятельности, подвергшихся наибольшему влиянию со стороны общемировых тенденций, следует отнести и образование» [4. С. 158]. Современные процессы глобализации, а также развитие новых информационных и коммуникативных технологий, цифровизация, изменения, вызванные COVID-19, придали новый импульс развитию глобальной образовательной политики. Как отмечает Е.Н. Антюхова: «Экспоненциальное нарастание изменений уже вышло за рамки национальных стратегий образования и достигло уровня глобальной политики, создав новый тип международного взаимодействия – глобальную образовательную политику» [4. С. 161]. Е.Н. Антюхова определяет понимание глобальной образовательной политики как «целеориентированной системы мер, обеспечивающей получение образования, необходимого для устойчивого развития современной цивилизации» [4. С. 162].

При этом исследователь уточняет, что данная система «обеспечивает взаимодействие неправительственных организаций с государством» [4. С. 162]. Дополняя определение, данное Е.Н. Антюховой, Ю.П. Байер считает, что «глобальная образовательная политика» это «целенаправленная деятельность ряда национальных и наднациональных акторов по формированию единой глобальной образовательной повестки, единых правил и стандартов» [5. С. 72].

Таким образом, проанализировав информационный массив научных исследований, в области государственной образовательной политики, мы можем сделать заключение, что несмотря на наличие ряда терминов и неоднозначность их трактования в отечественной и англоязычной научной литературе, можно выделить общие черты, которые характеризуют государственную образовательную политику, а именно:

- направлена на совершенствование социально-экономических условий развития общества;
- осуществляется в интересах граждан;
- в ее формировании участвуют как государственные, так и общественные организации (включая международные), а также все заинтересованные граждане;
- используется для сохранения и дальнейшего совершенствования национального, культурного, научного потенциала страны, а также служит основой государственной безопасности страны;

- видеоизменяется в соответствии с мировыми изменениями с учетом интересов страны;
- базовыми составляющими являются: нормативно-правовая, экономическая, социальная, финансовая и культурно-идеологическая политика.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК:

1. Авцинова Г.И., Аршинова А.И., Беспалов С.В., Гришин О.Е., Давыдов В.Н., Донай Л., Литинский А., Нестерчук О.А., Шукуралиева Н. Современные угрозы государству и обществу: радикализм, терроризм, информационные войны, «цветные революции». Москва: РУДН, 2018.
2. Актуальные проблемы политики и политологии в России: сб. ст. / под общ. ред. В.С. Комаровского. М.: РАГС при Президенте РФ, 2005.
3. Алексеев С.В., Арефьев А.М., Бочанов М.А., Бурда М.А., Гришин О.Е., Давыдов В.Н., Жалнин В.А., Иванова Е.А., Кинг Ж.А., Попов С.И., Рудакова А.Э., Скиперских А.В., Шевченко Е.С., Шуленина Н.В. Политическая стабильность в современном мире / под ред. М.А. Бурды, О.Е. Гришина. М.: Кнорус, 2022.
4. Антюхова Е.А. Акторные модели глобальной образовательной политики // Полис. Политические исследования. 2020. № 3. DOI 10.17976/jpps/2020.03.11.
5. Байер Ю.П. Акторный подход к исследованию глобальной образовательной политики // Управленческое консультирование. 2019. № 3 (123). DOI 10.22394/1726-1139-2019-3-72-78.
6. Большой энциклопедический словарь // <https://gufo.me/dict/bes/95>.
7. Глебов В.А., Давыдов В.Н. Законодательный процесс и развитие образования // Религия и образование: социально-политический контекст. сборник научных материалов, подготовленных по итогам круглого стола «Религия в координатах нового мирового порядка» / под ред. М.М. Мчедловой. М.: РУДН, 2017.
8. Государственная программа Российской Федерации «Развитие образования» на 2019-2025 годы // http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_286474/cf742885e783e08d9387d7364e34f26f87ec138f/.
9. Даль В. Толковый словарь живого русского языка // http://slovardalja.net/view_search.php.
10. Днепров Э.Д. Образовательная политика как предмет исследования // Историко-педагогический журнал. 2015. № 1.
11. Калиев И.А., Нефедова Н.В. Государственная политика: учебное пособие. Павлодар: Изд. Кереку, 2016.
12. Лантев Л.Г., Нестерчук О.А. Проблемы формирования толерантной личности в государственной образовательной политике России // Педагогическое образование и наука. 2009. № 4.

13. Меркулов П.А. Государственная молодежная политика: к вопросу о категориально-понятийном аппарате исследования проблемы // Управленческое консультирование. 2015. № 12 (84).

14. Национальная доктрина образования в РФ до 2025 года // <http://edu.gov.ru/national-project>.

15. Национальный проект «Образование» // <https://edu.gov.ru/national-project/>.

16. Политико-административное управление / под ред. В.С. Комаровского, Л.В. Сморгунова. 2-е изд., перераб. и доп. М.: Юрайт, 2021.

17. Политическая энциклопедия // <https://politike.ru/termin/gosudarstvennaja-politika.html>.

18. Распоряжение Правительства РФ «О Концепции модернизации российского образования на период до 2010 года» №1756-р от 29.12.2001 // http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_388954/.

19. Смолин О.Н. Национальный проект «образование»: системные проблемы и возможные решения // Научные труды Вольного экономического общества России. 2019. Т. 217. № 3.

20. Смолин О.Н. Образование – для всех: Философия. Экономика. Политика. Законодательство. М.: Проспект, 2006.

21. Толстой Л.Н. Воспитание и образование // <https://libking.ru/books/prose-/prose-rus-classic/553432-2-lev-tolstoy-polnoe-sobranie-sochineniy-tom-8-pedagogicheskie-stati-1860-1863-gg-vozpitanie-i-obrazovanie.html#book>.

22. Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» // http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_140174/.

23. Философия образования в современном мире: учебник для вузов / О.А. Береговая и др.; отв. ред. О.А. Береговая. Москва: Издательство Юрайт, 2022.

24. Чернышов Г.С. Государственная политика в сфере школьного образования России: история, опыт, проблемы (1970-е – 1990-е гг.): автореф. дис. ... д.и.н. М.: МГСУ, 2003 // http://irbis.gnpbu.ru/Aref_2003/Chernyshov_G_S_2003.pdf.

25. Этимологический онлайн-словарь русского языка Макса Фасмера // <https://lexicography.online/etymology/vasmer/%D0%BE/%D0%BE%D0%B1%D1%80%D0%B0%D0%B7>.

26. Якунин В.И. Процессы и механизмы формирования государственной политики в современном российском обществе: дис. ... д. полит. н. М., 2007.

27. Anyon J. What «Counts» as Educational Policy? Notes toward a New Paradigm // Harvard Education.al Review. 2005. № 75 // <http://www.jeananyon.org/docs/anyon-2005.pdf>.

28. Arnesen A.-L., Lundahl L. Still Social and Democratic? Inclusive Education Policies in the Nordic Welfare States // Scandinavian

Journal of Educational Research, 2006 // https://www.researchgate.net/publication/248962019_Still_Social_and_Democratic_Inclusive_Education_Policies_in_the_Nordic_Welfare_States.

29. Council of Europe // <https://www.coe.int/en/web/education/education-policies>.

E.V. DROZDOVA

*Postgraduate Student, Department of Political
Science and Political Administration, School of Political Studies,
Institute of Social Sciences of the Russian Academy
of National Economy and Public Administration
under the President of the Russian Federation,
Moscow, Russia*

OPERATIONALIZATION OF THE TERM «EDUCATIONAL POLICY» IN RUSSIAN AND ENGLISH RESEARCH

The author examines the main terms used to characterize the educational policy in domestic and English-language studies. A brief etymological analysis of the terms is given, as well as the main differences in the use of terminology when translating from English into Russian. For the semantic analysis of the term state educational policy, the author considers more general categories that make up this concept: politics, state policy, education, educational policy, state policy in the field of education, global educational policy. It should be noted that the modern consideration of this concept cannot be fully disclosed without interpreting the corresponding foreign language terms (policy/policies, politics, education, education policy / politics, politics of education).

Key words: *education, state educational policy, state policy in the field of education, global educational policy.*